

**HYAKKA / A HUNDRED FLOWERS • Japonia**Genki Kawamura (zuzendaria, gidoilaria)  
Mieko Harada (aktorea)

# Ehun lore, galdutako oroitzapenak berreskuratzeko

SERGIO BASURKO

Yuriko (Mieko Harada) adinertaineko emakumeari Alzheimerra diagnostikatzen diote, eta, beraz, adimena bizkor ari zaio hutsaltzen. Alarmak pizten direnean bere seme Izumik (Masaki Suda) zaintzaile bat kontratatzen du lehenik, baina egoera jasanezin bihurtzen denez gero, geriatriko batean sartzea erabakitzen du.

Horrela, Genki Kawamura orotzapenetan barrena bidaia bat hasiko du *Hyakka* lanean, ahanzturaren oda bat, karga poetiko handiko narrazio baten bidez. Hain da horrela, non bi protagonisten oroitzapenak zeharkatzen dituzten flashback-ak sekuentzia planoan filmatutako eszenekin gurutzatzen diren. Iragaitte horretan, gaixotasuna pausoka aurrera doala erakusten da eta beste sentimendu batzuk loratzen dira, hala nola Izumik haurra zenean jasan zuen abandonua eta, horrekin batera, haurtzaroko pasarte hori barkatzeko –edo ahazteko– ezintasuna. Loreak izango dira filmaren haria, eta proiektuari ere izenburua eman diote.

Metraje luzeko lan honen aurretik, Genki Kawamura hogeita hamar film baino gehiago ekoitzi ditu, animaziozkoak gehien bat. *Hyakka*, zuzendariaren lehen film luzea da eta 2019an egileak berak argitaratutako eleberritatean oinarrituta dago.

Filmaren osteko prentsaurrekoan Genki Kawamura zuzendaria eta Mieko Harada aktorea izan dira. "Film honen ideiarako nire amona erabili nuen eredu gisa. Nire amona duela zazpi urte hasi zen Alzheimerra pairatzen eta ni ezagutzeari utzi zion. Kontura-



Genki Kawamura eta Mieko Harada pozik oso filmak izandako harrera beroarekin.

ALEX ABRIL

tu nintzen, gauza asko ahaztu arren, hainbat lekutatik ikusten zituen loreen bidez, gauzak gogoratzen hasi zela. Horregatik, filmak 'ehun lore' du izena, lore horietatik abiatuta bere bizitzako une desberdinak gogoratzu doalako".

Film luzearen zatirik handiena sekuentzia-planoekin filmatuta dago, eta erabaki hori alde aurretik zehaztu da, Kawamura gaiaren mamia islatu nahi izan duelarik. "Amonarekin izandako esperientziarekin, konturatzen nintzen hiru minutuko epe hain laburrean bere aldartea asko aldatzen zela. Zeruak izan dezakeen itxurarekin konparatzen

nuen, segundotan ere alda baitaiteke. Horregatik aukeratu nuen sekuentzia plano irudietan horrelako sentimenduak transmititzeko orduan".

Zuzendariak berak idatzitako eleberrira egokitu du zinemarako, eta ziurtatu du plano sekuentzia bat burmuin bat bezalakoa dela. "Gure burmuina ez da inoiz gelditzen. Orainxe gogoratzen ari naiz atzo jan nuen urdaiazpikoa. Gure burmuina etengabeko sekuentzia bat bezalakoa da, horregatik erabaki nuen horrela filmatzea".

Akira Kurosawa bezalako zuzendariarekin lan egin duen Mieko Harada

aktoreak filmazioan izandako esperientziak ere hitz egin du. "Nik ere esperientzia bera izan nuen amarekin. Urte askoan haren portaerari begira egon nintzen –zenbait unetan bideo-kamera batekin filmatzera ere iritsi zen–, eta, beraz, grabaketa hauetan ikusitako guztiaz baliatu naiz nire pertsonaia eraikitzeko". Adibidez, hutsera begira geratzen den eszena zirraragarrietarako.

"Oso argi nuen inoiz film bat zuzentzen banuen Mieko Harada aukeratuko nuela protagonista izateko. Batetik, Japonian kondairazko akto-

**An ode to forgetting**

The Japanese director, Genki Kawamura, and the actress, Mieko Harada, gave a press conference yesterday to discuss *A Hundred Flowers*, which is competing in the Official Selection. It deals with the subject of dementia, and Kawamura, who also adapted a novel of his own to write the script, said that he had used his own grandmother as a model for the idea he had for the film. "Seven years ago my grandmother began to suffer from Alzheimer's and she could no longer recognize me. I realised that although she forgot a lot of things, the flowers that she saw in different places meant that she began to remember things. That is why it is called *A Hundred Flowers* because these flowers help her to remember different periods in her life."

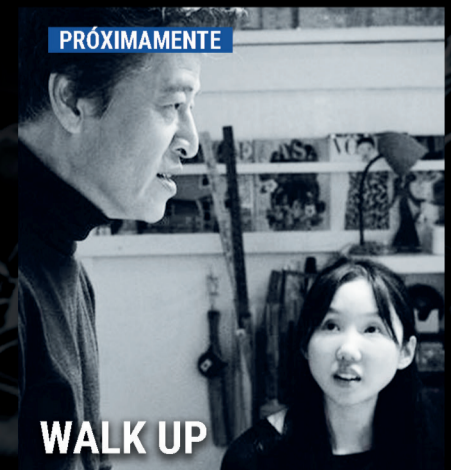
The prestigious actress, Mieko Harada, who has worked with legendary directors like Akira Kurosawa, revealed that she also had the same experience with her own mother. "For many years I watched how she behaved, so in this film I wanted to reproduce everything I had observed in her."

rea delako Kurosawarekin *Ran* filmean jardun zenez geroztik; eta bestalde, hark Alzheimerrak jotako amari grabatutako bideoak ikustean, gaiarekin inplikaturiko aktore egokiagorik aurkituko ez nuela ohartu nintzelako", ziurtatu du bere burua Kenji Mizoguchi maisuaren miresle amorratutzat duen Kawamura.

**SADE PRÓXIMAMENTE EN NUESTRAS SALAS DE CINE**



Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
Colaborador



TUS CINES EN DONOSTIA PRÍNCIPE · TRUEBA · ANTIGUO BERRI

[www.sadecine.com](http://www.sadecine.com)